



12.1.2015

B8-0006/2015

NÁVRH UZNESENIA

predložený na základe vyhlásenia podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku

v súlade s článkom 123 ods. 2 rokovacieho poriadku

o prípade dvoch príslušníkov talianskej námornej pechoty
(2015/2512(RSP))

**Lara Comi, Cristian Dan Preda, Barbara Matera, Raffaele Fitto,
Antonio Tajani, Salvatore Cicu, Michael Gahler, Jacek Saryusz-Wolski,
Andrej Plenkovič, Ivana Maletić, Elisabetta Gardini**
v mene skupiny PPE

B8-0006/2015

**Uznesenie Európskeho parlamentu o prípade dvoch príslušníkov talianskej námornej pechoty
(2015/2512(RSP))**

Európsky parlament,

- so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie,
 - so zreteľom na Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd a dodatkové protokoly k nemu,
 - so zreteľom na Všeobecnú deklaráciu ľudských práv,
 - so zreteľom na Dohovor OSN o morskom práve,
 - so zreteľom na všetky vyhlásenia tak Komisie, ako aj podpredsedníčky Komisie/vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku o prípade príslušníkov talianskej pechoty (marò) Massimiliana Latorreho a Salvatoreho Gironeho,
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 10. mája 2012 o námornom pirátstve¹,
 - so zreteľom na článok 123 ods. 2 rokovacieho poriadku,
- A. keďže 15. februára 2012 došlo vo vodách pri pobreží Indie k incidentu, pri ktorom zahynuli dvaja miestni rybári, a keďže za zodpovedných boli označení dvaja talianski námorní dôstojníci, Massimiliano Latorre a Salvatore Girone, ktorí boli následne zatknutí; keďže títo dvaja dôstojníci boli na palube talianskeho ropného tankera *Enrica Lexie* počas ich operácií proti pirátom;
- B. keďže vznikol medzinárodný incident, ktorý stále charakterizuje úplná neistota, pokiaľ ide o budúcnosť dvoch Talianov, pretože aj po takmer troch rokoch neboli podané žiadne oficiálne žaloby v súvislosti so strelbou;
- C. keďže 12. septembra 2014 India umožnila pánovi Latorremu návrat do Talianska na štyri mesiace kvôli zdravotníckej starostlivosti po mozgovej mŕtvici, ktorú utrpel vo väzbe; keďže 6. januára 2015 sa pán Latorre v rámci liečby podrobil operácii srdca, ale jeho stav si naďalej vyžaduje zdravotnícku starostlivosť; keďže pán Girone je v súčasnosti stále v Indii;
- D. keďže 16. decembra 2014 najvyšší súd v Naí Dillí odmietol žiadosti oboch príslušníkov námornej pechoty o zmiernenie podmienok na ich dočasné prepustenie; keďže pán Latorre požiadal o predĺženie pobytu v Taliansku z dôvodu zdravotnej starostlivosti a

¹ Ú. v. EÚ C 261 E, 10.9.2013, s. 34.

- pán Girone požiadal o možnosť stráviť Vianoce so svojou rodinou;
- E. keďže neuveriteľné prieťahy vo vyšetrovaní bez podania žaloby proti obom talianskym vojenským dôstojníkom sú porušením ľudských práv;
 - F. keďže talianska vláda dôrazne kritizovala postup indických orgánov a keďže 17. decembra 2014 taliansky minister zahraničných vecí Paolo Gentiloni náhle povolal talianskeho veľvyslanca v Indii na konzultácie;
 - G. keďže 15. októbra 2014 vtedajšia podpredsedníčka Komisie/vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (PK/VP) Catherine Ashton odsúdila postup indických orgánov a vyzvala indickú vládu, aby našla rýchle a uspokojivé riešenie v súlade s Dohovorom OSN o morskom práve a s medzinárodným právom;
 - H. keďže 16. decembra 2014 PK/VP Federica Mogherini zdôraznila, že prípad môže ovplyvniť vzťahy medzi EÚ a Indiou;
 - I. keďže 10. mája 2012 Parlament prijal uznesenie o námornom pirátstve, v ktorého odseku 30 sa stanovuje, že „v súlade s medzinárodným právom sa na otvorenom mori vo všetkých prípadoch vrátane opatrení prijatých v záujme boja proti pirátstvu na dotknuté lode, ako aj na vojenský personál nasadený na palube uplatňuje vnútroštátna jurisdikcia vlajkového štátu“ a konštatuje sa, že „zaistenie alebo zadržanie lode, dokonca aj ako opatrenie v rámci vyšetrovania, môžu nariadiť výlučne orgány vlajkového štátu“;
 - J. keďže obaja príslušníci námornej pechoty sú občanmi EÚ a keďže 15. februára 2012 vykonávali svoje funkcie v rámci boja proti pirátstvu;
 - K. keďže EÚ hrá najdôležitejšiu úlohu, pokiaľ ide o rešpektovanie ľudských práv tak v Európe, ako aj na medzinárodnej úrovni;
1. vyjadruje poľutovanie nad postupom indických orgánov pri riešení prípadu dvoch príslušníkov talianskej námornej pechoty a je presvedčený, že v dôsledku nepodania žaloby proti obom vojakom a neuveriteľným prieťahom vo vyšetrovaní dochádza k porušovaniu ľudských práv;
 2. vyjadruje vážne obavy v súvislosti s právnou neistotou, ktorá prípad príslušníkov talianskej námornej pechoty sprevádza, a ktorí ani po troch rokoch nevedia, aký osud ich postihne;
 3. podporuje snahy talianskej vlády na nájdenie riešenia tohto prípadu, ale je presvedčený, že aj EÚ má povinnosť postaviť sa na ochranu práv svojich občanov;
 4. dôrazne žiada konečný návrat oboch príslušníkov talianskej námornej pechoty do Talianska a uplatnenie vnútroštátnej jurisdikcie vlajkového štátu v súlade s medzinárodným právom, ako to už bolo žiadané v uznesení z 10. mája 2012;
 5. naliehavo vyzýva PK/VP Federicu Mogheriniiovú, aby podnikla všetky potrebné kroky na ochranu oboch príslušníkov talianskej námornej pechoty a bezodkladne hľadala

uspokojivé riešenie prípadu;

6. vyzýva Komisiu a Radu, aby v rámci svojich dvojstranných vzťahov s Indiou pristupovali k prípadu príslušníkov talianskej námornej pechoty s čo najväčšou dôležitosťou, a ak to bude potrebné zvažili reštriktívne opatrenia s cieľom napomôcť dosiahnutiu riešenia;
7. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii, vládam členských štátov a vláde a parlamentu Indie.